

embodied in book form together with an very elaborate description of the Cree verb, occupying altogether 267 pages. As a standard work on the Cree language the book deserves a place among the archives of this country. What has been done in Toto the writer does not know, but it is believed that much has been accomplished. The first translation of the entire Bible in Cree by Mr. and Mrs. Mason occupied some 20 years, and Mrs. Mason died, (it is believed) soon after its completion, from the effects of the work entailed, but there are many typographical errors in the translation, and a more correct one and better as to Cree, has been made by the Ven. Archdeacon J. A. Mackay. Other books of smaller sizes have also been printed together with almanacs.

By means of syllabics the Indians have been enabled to correspond with each other where they have not learned English. In the early days, in the absence of note paper, birch bark would often be used, and at times a traveller would use as a pen a piece of charcoal, and write on a tree divested of some of its bark, for another Indian coming after him to read. It is remarkable what linguists some of these natives are, often speaking several languages. But if a Cree and Toto meet, the former must speak the tongue of the latter. Beautiful as the Cree language is, it is exceedingly difficult to reduce it to poetry, owing to the lengthy words, some of which run into their teens. In translating hymns the writer has had to make two verses out of one in the English, and it is exceedingly difficult to make it rhyme. The Indians are good singers and can praise God with a loud voice. Such music is far ahead in every way of a heathen ditty, and through the love of God, as manifested in the Person of His Peerless Son Who died for sinners, it will come to pass in the ages to come, that amid countless myriads out of all peoples on the earth who will surround the Lamb of God in Glory, some of the Indians who once roamed over the vast Prairies, delighting to shed blood and perform acts of cruelty, but now forgiven and saved will appear as trophies of Divine Grace.

"Not unto us O Lord, not unto us, but unto Thy Name be the Praise!